FITXA D'ASSIGNATURA

Sistemes d'Interpretació 2

PLA DOCENT: Grau en Ensenyaments Artístics Superiors d'Art Dramàtic

ESPECIALITAT: Interpretació

CURS: Primer

MATÈRIA: Sistemes d'interpretació

DADES GENERALS

CODI	0112	
NOM	SISTEMES D'INTERPRETACIÓ 2	
TIPUS	OBLIGATÒRIA	
CURS I PERÍODE SEMESTRAL D'IMPARTICIÓ	PRIMER CURS – SEGON SEMESTRE	
CRÈDITS ECTS I NOMBRE D'HORES	6 crèdits ECTS / 150 hores	
DESGLOSSAMENT	TOTAL	150 hores
	Treball presencial presencial	90 hores
	Treball dirigit (lectura, memòries i aprenentatge de textos)	28 hores
	Treball autònom (preparació d'escenes, investigació i preparació d'assajos)	32 hores
PROFESSORAT	Consulteu la web del centre	
REQUISITS PREVIS DE MATRICULACIÓ I ORIENTACIONS	Per a matricular-se a l'assignatura de **Sistemes d'interpretació 2** caldrà haver-se matriculat també a l'assignatura de **Sistemes d'interpretació 1**.	

FITXA D'ASSIGNATURA

Sistemes d'Interpretació 2

COMPETÈNCIES

MATÈRIA: SISTEMES D'INTERPRETACIÓ														
ASSIGNATURA	**COMPETÈNCIES**													
	T-02	T-03	T-06	T-07	T-08	T-11	T-13	T-15	G-01	G-02	G-03	G-05	E.I.-01	E.I.-02
Sistemes d'interpretació 1	X	X	X		X								X	X
Sistemes d'interpretació 2	X	X	X	X	X								X	X
Sistemes d'interpretació 3	X	X	X	X	X					X			X	X
Sistemes d'interpretació 4	X	X	X	X	X				X	X			X	X
Sistemes d'interpretació 5	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
Sistemes d'interpretació 6	X	X	X		X		X	X	X	X	X	X	X	X
Sistemes d'interpretació 7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

LLEGENDA COMPETÈNCIES

T-02 Recollir informació significativa, analitzar-la, sintetitzar-la i gestionar-la adequadament.

T-03 Solucionar problemes i prendre decisions que responguin als objectius del treball que es realitza.

T-06 Realitzar autocrítica cap el propi exercici professional i interpersonal.

T-07 Utilitzar les habilitats comunicatives i la crítica constructiva en el treball en equip.

T-08 Desenvolupar raonada i críticament idees i arguments.

T-11 Desenvolupar en la pràctica laboral una ètica professional basada en l'apreciació i sensibilitat estètica, mediambiental i cap a la diversitat.

T-13 Cercar l'excel·lència i la qualitat en la seva activitat professional.

T-15 Treballar de forma autònoma i valorar la importància de la iniciativa i l'esperit emprenedor en l'exercici professional

G-01 Fomentar l'autonomia i l'autorregulació en l'àmbit del coneixement, les emocions, les actituds i les conductes, mostrant independència en la recollida, anàlisi i síntesi de la informació, en el desenvolupament de les idees i arguments d'una forma crítica i en la seva capacitat per a automotivar-se i organitzar-se en els processos creatius.

G-02 Comprendre psicològicament i empatitzar per entendre i sentir les vides, situacions i personalitats alienes, utilitzant de manera eficaç les seves capacitats d'imaginació, intuïció, intel·ligència emocional i pensament creatiu per la solució de problemes; desenvolupant la seva habilitat per a pensar i treballar amb flexibilitat, adaptant-se als altres i a les circumstàncies canviants de la feina, així com la consciència i l'ús saludable del propi cos i de l'equilibri necessari per a respondre als requisits psicològics associats a l'espectacle.

G-03 Potenciar la consciència crítica, aplicant una visió constructiva al treball de si mateix i dels altres, desenvolupant una ètica professional que estableixi una relació adequada entre els mitjans que utilitza i les finalitats que persegueix.

G-05 Fomentar l'expressió i creació personal, integrant els coneixements teòrics, tècnics i pràctics adquirits; mostrant sinceritat, responsabilitat i generositat en el procés creatiu; assumint el risc, tolerant el fracàs, i valorant de manera equilibrada l'èxit social.

E.I-01 Investigar els recursos tècnics, expressius i creatius necessaris per a la maduració constant de l'instrument de l'intèrpret i el de desenvolupament holístic de les seves habilitats per a la interpretació escènica.

E.I-02 Dominar el procés de creació de personatges, conflictes, situacions i diferents realitats escèniques, mitjançant l'aplicació dels propis registres interpretatius. I interaccionar amb els diferents llenguatges escènics de manera que de la fusió dels elements amb l'intèrpret n'esdevingui un tot comunicatiu coherent, significant i creatiu.

FITXA D'ASSIGNATURA

Sistemes d'Interpretació 2

RESULTATS DE L'APRENENTATGE

MATÈRIA: SISTEMES D'INTERPRETACIÓ												
ASSIGNATURA	**APRENENTATGE**											
	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12
Sistemes d'interpretació 1	X		X	X				X				
Sistemes d'interpretació 2	X		X	X	X			X				
Sistemes d'interpretació 3	X	X	X	X	X	X	X		X			
Sistemes d'interpretació 4	X	X	X	X	X	X	X		X		X	
Sistemes d'interpretació 5	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	
Sistemes d'interpretació 6	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	
Sistemes d'interpretació 7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

LLEGENDA APRENENTATGES

A-1 Domini pràctic dels conceptes tècnics de la interpretació treballats a classe.
A-2 Domini del ventall de criteris estètics relacionats amb la interpretació.
A-3 Aprofundiment en el domini de l'instrument actoral des del punt de vista emocional.
A-4 Integració del cos i la veu en un tot comunicatiu.
A-5 Domini pràctic dels processos de la imaginació com a detonador del fet escènic.
A-6 Capacitat d'anàlisi sobre la fusió i confluència de tècniques interpretatives diferenciades.
A-7 Capacitat de treballar sobre textos clàssics amb l'objectiu de crear un nou present representatiu.
A-8 Capacitat de treballar sobre textos contemporanis amb l'objectiu de crear un nou present representatiu.
A-9 Capacitat d'anàlisi dels materials textuals proposats per a la interpretació.
A-10 Autonomia en la creació del propi personatge a partir de paràmetres estètics significatius.
A-11 Capacitat de moure's en diversos estils o registres interpretatius.
A-12 Adquisició de la disciplina adequada per al desenvolupament professional de la tasca de l'actor en el seu context cultural i social.

BLOCS TEMÀTICS

L'assignatura de **Sistemes d'interpretació 2** es fonamenta en continuar potenciant la creativitat i explorant les primeres estructures comunicatives pròpiament escèniques. Representa una introducció a la sintaxi bàsica de l'escena i a les seves estructures essencials.

Eixos temàtics fonamentals de l'exploració pràctica:

1. Modificació del present creatiu en funció de l'espai imaginari i de la definició imaginària de l'interlocutor. Acció i reacció.
2. Exploració de les emocions. Polaritat emocional.
3. Fonaments i estructures de la sintaxi de l'escena.
4. Sensorialitat. La memòria sensorial.
5. Anàlisi teòrica i pràctica de l'acció.

L'especialització del treball el primer any és força eclèctica. Malgrat tot, estilísticament, podem dir que es basa en el desenvolupament d'un treball molt físic que vol trobar les connexions profundes de l'intèrpret amb la seva pròpia imaginació.Com a referents podem esmentar influències de Michael Txèkhov, o el propi Stanislavsky en el seu mètode de les Accions Físiques (despullat de qualsevol connotació psicològica o de memòria emocional).

ACTIVITATS D'APRENENTATGE I ORGANITZACIÓ GENERAL DE L'ASSIGNATURA

Els punts que s'anomenen a continuació corresponen al desenvolupament cronològic dels continguts formals de l'assignatura:

1. Classes presencials pràctiques de tècnica d'interpretació.
2. Exercicis pràctics d'interpretació per parelles, individuals o en grup en funció dels objectius conceptuals del semestre.
3. Aprenentatge a casa de textos relacionats amb les pràctiques interpretatives.
4. Exploració de breus escenes contemporànies.
5. Realització de memòries d'autoavaluació relacionades amb el propi procés de les pràctiques de classe i amb les lectures obligatòries.
6. Classes obertes davant de públic.

AVALUACIÓ ACREDITATIVA DELS APRENENTATGES

Es valora el rendiment de l'alumne/a en el decurs de tots els treballs pràctics del semestre per part del professor. Així com la seva implicació en les classes i el seu nivell de responsabilitat i disciplina. I la seva capacitat per adquirir els conceptes tant pràctics com teòrics que formen part del procés d'aprenentatge. Instruments específics d'avaluació que acaben oferint una nota mitjana ponderada en funció dels següents percentatges:

1.	Disponibilitat/actitud envers el treball a classe	10%
2.	Exploració emocional.	15%
3.	Connexió veu-cos (Organicitat).	10%
4.	Ductilitat i capacitat de canvi.	15%
5.	Creativitat i risc en les propostes.	15%
6.	Puntualitat entrega treballs/aprenentatge textos.	10%
7.	Dicció, articulació i projecció de la veu.	10%
8.	Mostra final a Aules Obertes.	15%

La nota final de cada semestre passa pel filtre del Claustre d'Interpretació, que reuneix tots els professors de cada nivell d'Interpretació amb el Cap d'aquest Departament. I després és ratificada pel Claustre General Semestral que reuneix a tots els Caps de Departament de cada àrea.

Faltes no justificades:

- Quatre faltes NO justificades és un NO AVALUAT.
- Una falta NO justificada resta 0,5 de la nota final.
- Dues faltes NO justificades resten 1 punt de la nota final
- Tres faltes NO justificades resten 2 punts de la nota final
- Dos retards NO justificats són iguals a una falta. (Valorar un retard a partir de 10 minuts.)

La recuperació del **segon semestre** tindrà lloc (en segona convocatòria) **entre meitat i la tercera setmana de juny**. L'estudiant haurà de preparar l'encàrrec que el professor/a li hagi fet en funció de les mancances observades en el seu procés. I l'emplaçarà a una data per realitzar el treball pràctic que li hagi encarregat. Aquesta presentació pot incloure l'entrega d'un treball teòric si el docent ho creu oportú.

A les recuperacions sempre hi haurà la presència del professor/a i del cap del departament d'interpretació. En cas que el professor/a no pugui assistir-hi, l'avaluació de la recuperació anirà a càrrec del cap de departament, o d'una persona del departament delegada per ell.

FONTS D'INFORMACIÓ BÀSICA

1. Desuche, Jacques. La técnica teatral de Bertold Brecht. Ed. Tau, 1968.
2. Eines, Jorge. Hacer Actuar. Stanislavsky contra Strasberg. Ed. Gedisa. Barcelona, 2007.
3. H.Hethmon, Robert. El Método del Actors Studio. Editorial Fundamentos, 1972.
4. Hagen, Uta, Un reto para el actor. Alba Editorial, 2002.
5. Richards, Thomas. Trabajar con Grotowski sobre las acciones físicas. Alba Editorial, 2005.

Última revisió: Novembre 2025